2512 9 ՄԱՅԻՍ 1892 ՀՈԿՏ. 21 ՉԱՐՇԱՆԳԻՀ ՆԻԻՍԽԷՍԻ 20 ԲԱՐԱ ԱՎԱՖ. 2 ՆՈԹ. ١٢ ՐԷՊԻԼ ԱԽԸՐ ١٣١٠ 2512

ՄԷՋՄՈՒԱ-Ի-ԱԽԲԱՐ

مجموعهٔ آخبار
اداره‌خانه‌سی بك اوغلنده جادهٔ كبیرده نومرو ٦٥

MEDJMOUA-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau: 65 Grand'Rue de Péra

Ամենալիի բաշին **120.**— 6 այլոցը **60.**։
Ամենալիք բոլոր իւաճրեթի **30.**— Շեհիր բոլ. Թասը **80** ղրուշ տըր։
Տեղ. ճ իսիլեճեք իլանաթ իչին այրըճա բազար լըգ օլունուր։
Ղազեթաեա միւթեալլիգ խուսուսաթ իչին Ե. ԹՕԼԱՑԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունա։

Իտարէխանէմիզ Պէյօղլունտա Ճատտէյի քէպիրտէ Թագսիմ ճիվարընտա Ն՝ **65**

ԱՍԻԹԱՆԷ 21 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ

(Սամաթիա Թաղ. Խորհուրդու Թարգմանչաց կէօնտէրիլմիշ տիր.)

Ա Զ Դ

Յաւուր Կիւրակէի ի 25 Հոկտեմբերի ի Տարեդարձի Վկայութեան Տեառն Երանելւոյն Կոմիտասայ Քահանային, Սամաթիոյ Անարատ Յղութիւն Ս. Աստուածածնի Ժողովրդապետական Եկեղեցւոյս մէջ, Ամենապատիւ և Գերերջանիկ Կաթողիկոս Պատրիարքն, Ստեփանոս Պետրոս Ժ. ի ժամ 4½ պիտի մատուցանէ գհանդիսաւոր Զայնաւոր Պատարագ։

Յաւարտ Պատարագին, ըստ սովորութեան՝ Տօնախմբութեան Հանդէսը Երանելւոյն Նուիրական Շիրմին վրայ պիտի կատարուի՝ ի Պալըգլը։

Զայդ ծանուցանելով բարեպաշտ և հաւատացեալ Հասարակութեան, խընդրի՝ հոգեւոր հանդիսիս հաճին մասնակցիլ։

Թաղական Խորհուրդ

ՊԱՆՏԸՐՄԱ ՀԱԳԳԸՆՏԱ ՄԱԼԻՄԱԹ

Պանտըրմա Էրմէնի-գաթօլիք ճէմաաթըմըզ էվլատընեն Թալիմու Թէրպիեէսի ուղրունտա մուավէնաթը համիյէթքեարանէ իյիա իթմիշ օլան միլլէթիմիզ ասկապը համիյէթինտէն Ազարեան Արիստակէս էֆէնտի հազրէթլէրինէ, ճէմաաթը մէրգումէ թարաֆընտան միւթէատտիսա իմզալարը հավի պիր գըթա թէշէքքիւրնամէ իրսալ իտիլմիշ օլտուղունու եազմըշ իտիք։ Էֆէնտիի միւշարիէյհ հազրէթլէրինէ՝ թէշէքքիւրնամէի մէզքիւրէ ճէվապէն պիր գըթա մէքթուպ իրսալ իլէ, Պանտըրմա Էրմէնի-գաթօլիքլէրիմիզին՝ մէքթէպլէրի խուսուսընտա զուհուրա կէլէն հիմմաթ վէ մուավէնաթընտան տօլայը արզը շիւքրան իթմէլէրինի պիրթագտիր, մէքթէպլէրի իչին էլտէն կէլէն զայրէթ վէ միւմքին օլան մուավէնէթի տիրիզ իթմեեճէքլէրի վատընը թէէքիտ, վէ սաեէյի մէրհամէթինտէ ատուտէնիչին վէ բէրվէրտէ օլան սալթանաթը տէվլէթի Ալիէեէ արզը սատագաթտան, վէ մէթպուսի մուֆախամըմըզ սէվկիլիւ Բատիշահըմըզ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին թէվաֆիւրի չան ու չէօհրէթ վէ թէզաեիւտի էօմրիւ Միւիւքեանէլէրինէ հէր տաիմ տուակիւեան օլմագտան կէրի տուրմամալարընը թավսիեէ իյլէմիշ օլտուգլարը՝ մահէլինտէն թարաֆըմըզա եազըմըշ, վէ տէրճ ու պէեանը արզու իտիլմիշ տիր։

Ազարեան Արիստակէս էֆէնտի հազրէթլէրինին, եալընըզ Պանտըրմա հագգընտա տէյիլ, իլա կէրէք Տէրիսաատէթտէ վէ կէրէք մահալը սաիրէտէ պուլունան միլլէթիմիզ մէքթէպլէրինէ նիչէ նիչէ ասարը համիյէթ վէ մուավէնէթտէ պուլունմալարը, տօղրուսու բէք,պիւեիւք խայրխահլըգ օլմագլէ, միւշարիէյհ հազրէթլէրինին չու եօլտա ինսանիեէթլէրինտէն տօլաեը ումումվէ պիլխասսա Պանտըրմա էրմէնի-գաթօլիք միլլէթ տաչլարըմըզ նամընա պիզ տաթի ահիզանէ վէ խալիսանէ արզը շիւքրան վէ մէմնունիյէթ իյլէրիզ։

* *

Մահէլի մէզքիւր միլլէթիմիզ գըզլարընը թալիմու թէրպիեէսի էմրի մուհիմմինէ չալըշմագ իւզրէ օլ ճանիպէ ազիմէթլէրինի եազտըղըմըզ Անարատ Յղութիւն Թարիգաթը միւհթէրէմէսինտէն տէօրթ նէֆէր րահիպէ՝ չըգան հաֆթա բէնչէչնալիհ կիւնիւ Պանտըրմաեա մուվասլէթլէ, էրմէնի-գաթօլիք էհալիմիզ թարաֆընտան հիւսնի գապուլ օլունմուչլար տըր։

Մէզքիւր թարիգաթ րահիպլէրի՝ հէր պուլունտուգլարը մահէլլէ, գըզ չօճուգլարընը թալիմ ու թէրպիեէսինէ չալըշարագ, վէ հագըգէթէն ֆազիլ, քեամիլ վէ ալիմ չակիրտլէր եէթիշտիրէրէք, միլլէթիմիզ ճիտտի խըզմէթլէր իյֆա իթմէքտէ օլմալարըյա, կէրէք Պանտըրմատա վէ կէրէք մահալը սաիրէտէ մազհար օլտուգլարը հիւսնի գապուլ վէ թէվֆէճիւհէ պի հագգընը չաեէսթէ տիրլէր։

* *

Կէօրիւլէն լութֆ ու նիյմէթէ գարչը պիրէր սուրէթլէ իրաեէի շիւքրանիեէթ՝ ինսանիեէթին պաշլըճա ահքեամընտան օլտուղու ճիհէթլէ, սօն վագըթլարտա Պանտըրմա էրմէնի-գաթօլիք ճէմաաթըմըզընը ումուրը իտարէ վէ մէքթէպճէ իշլէրինտէ Կաթողիկոս-բաթրիգ ռիւթպէթլու Ազարեան էֆէնտի հազրէթլէրի թարաֆընտան զուհուրա կէլէն մուավէնաթ վէ հիմմաթտան տօլաեը ճէմաաթը մէրգումէ միւթէշէքքիր օլուպ, պու թէշէքքիւրիւնիւ իրաեէ իթմէք իւզրէ, չըգան բազար կիւնիւ Պանտըրմա էրմէնի-գաթօլիք քիլիսէմիզատ, մութանթան սուրէթատ Գուստասը չէրիֆ թագտիսինէ, վէ թէզաեիւտի էօմր ու իգպալ վէ թէվֆիւրի չէվքէթ ու իճլալը հազրէթի Բատիշահի էտիեէյի մէֆրուզէսինին իյֆասընտան սօնրա, էրքէք պիր չօճուղուն վաֆթիզ ըէսմի իճրասը լազըմ կէլիպ, էհալինին արզու վէ թէմէննիլէրի իւզէրինէ, չօճուգ՝ Բաթրիգի միւշարիէյհ հազրէթլէրինին իսմիէրիյլէ, եանի Ստեփաննոս թէսմիեէ իտիլմիշ տիր։

* *

Պանտըրմա էջմիածնական միլլէթ տաչլարըմըզ քարոզիչլիկինէ թային օլունան րահիպ էֆ.նին օլ ճանիպէ միւթէվճահիհէն հարէքէթի կէլէճէք հաֆթաեա գալմըշ տըր։

ԻԼԱՆ

Միլլէթիմիզտէն պիր կէնճ, ագչամլարը էրմէնիճէ, Ալմանճա. Ֆրանսըզճա վէ սաիր լիսանլարտա, վէ Միլլի վէ էվրօբա քիթապէթի հագգընտա էհվէն ֆիեաթլէ վէ մէմնուն օլունաճագ չէրաիթ իլէ տէրս վիրմէէ հազըր պուլունտուղունտան, թալիպ օլանլարընը՝ մաթպասամըզա միւրաճաաթը իլան օլունուր։

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

ԻԹԱԼԻԱ ԻԼԷ ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ

Մէմօրիալ Տիբլօմաթիգ ղազէթասընընն պէեանընա կէօրէ, Ինկիլթէրրա խարիճիեէ նազըրը լօրա Բօզպէրի՝ իթթիֆագը միւսէլլէսէ մէնսուպ տէվլէթլէր, ֆըրանսա իլէ մուհարէպէ իտէրլէր իսէ՝ Ինկիլթէրրա անճագ քէնտինին Ագտէնիզտէքի մէնաֆիինի միւտաֆաա իթմէքլէ իքթիֆա իտէճէկինտէն, Իթալիանընը՝ Ինկիլթէրրանընը մուավէնէթինէ կիւվէնէմէեճէկինի պէեան իյլէմիշ տիր։

Մ. ՏԻ ՐՈՒՏԻՆԻՆ ՊԷԵԱՆԱԹԸ

Իթալիա բէյիսի վիւքէլլի սապգը Մ. տի Բուտինի՝ Սիշիլիատա Գագամօ պէլէտէսինտէ միւնթէխիպլէրինէ խիթապէն իրատ իթտիկի պիր նութգտա, 1891տէ մէմէքէթէ պէեան իթտիկի բրօկրամընընն հիչ օլմազսա պաշլըճա մատտէլէրինտէ, հիչ պիր թէպտիլաթ իճրա իթմէմիշ օլտուղունու, վէ պազը պիւեիւք նէթիճէլէրի պէլքի բէք չաբուգ էլտէ իթմէք իսթէմիշ օլտուղու իչին թէրքի մէմուրիեէթէ մէճպուր օլտուղունա գանմըշ իտուկինի, վէ Իթթիֆագը միւսէլլէսին թէճտիտի մահիյէթի՝ վուգուաթլա զահիր օլտուղունտան, օլ խուսուստա ֆազլա սէօզէ լիւզում կէօրմէտիկինի, վէ Իթալիանընը նիեաթը միւսթագիմանէսի՝ պիզզաթ օլխուսուստա շիպհէ իտէնէլէրճէ թաստիգ օլունտուղունու, վէ Իթալիա իլէ Ռուսիա պէյնինտէքի միւնասէպաթը տահա զիեատէ տօսթանէ գըլմագ, վէ Ֆրանսա կիպի պիւեիւք պիր միլլէթլէ ըէվապըթը սամիմէէ մանի օլան շիւպհէլէրի տէֆ իթմէքլէ պախթիեար պուլունտուղունու, վէ մուահէտաթ սաեէսինտէ սուլհը էգօնօմիգ տախիլինտէ եաշամագ վէ մամուր օլմագ իսթէէէն ճէմաաթլար իթթիհատընա Իթալիաեը տախի իտխալ իթտիկինի, վէ Իթալիա տէվլէթինին՝ բէք զիեատէ հիմաեէ ուսուլինտէ օլան թարիֆասընընն չիտտէթինի թատիլ իլէ, օն իքիսէնէ իչին պաշլըճա իխրաճաթընա մախսուս վասի մէճրալար թէէմին իյլէտիկինի պէեան, վէ պիր թագըմ բոլիթիգա ֆըրգալարընընն թէչքիլի թէմաեիւլինտէն պահսալ, քէնտիսի տաիմա վաթանընը հէր չէյտէն զիեատէ սէվտիկինտէն, պիր թագըմ վահի վէ լիւզումսուզ թէչէպպիւսաթա եարտըմ իթմեեէրէք, վիւքէլաեա եազլաչընն եազլաչմասընն, վէ բոլիթիգա տօսթլարը արթընն վէ եախօտ արթմասընն, քէնտի բոլիթիգա մէսլէքինէ վիճռանէն սաիք օլաճաղընը տէրմիեան իյլէմիշ տիր։

ՍԷՎԻԼՏԷ ԳԱԹՕԼԻՔ ԳՕՆԿՐԷՍԻ

Սէվիլտէն եազըլտըղընա կէօրէ, շէհրի մէզքիւրտէ թէշէքքիւլ իսէն Գաթօլիք գօնկրէսինին սօն իճթիմաը՝ «եաչասը՞ն Բաբա հազրէթլէրի» նիտալէրի իլէ քիչատ օլունմուչ տուր։ Պու գօնկրէսէ աթիտէքի գարարլար գապուլ իտիլմիշ տիր։ տախիլինտէ մէզհէպ տէրսլէրի վէրիլմէէն աչխարհական մէքթէպլէրի-նէ գարշը պուլունմագ, գաթօլիք մէզհէպի ալէյհինտէ պաշս իտէն զազէթալարը մէհաքիմ հուզուրընտա թէագիպ իթմէք իւզրէ գաթօլիք տավավէքիլէրինտէն միւրէքքէպ գօմիթէլէր թէշքիլ իյլէմէք, մէզհէպէ վէ ըէհապինէ գարշը թէճավուզաթտա պուլունանլարը թէէտիպ իթտիրմէք իւզրէ ճէպգա գանուննամէսինին թատիլինի իսթէմէք, եալընըզ ըուհանի շիրքէթլէր իչին թէտրիսաթը հիւրը գըլմագ, վէ թէաթրօ օեունլարընընն թէֆթիշինի իպգա իթմէք։ Պունտան գաթինագար հասըլաթը սըրֆ Բաբա հազրէթլէրինէ աեիտ օլմագ իւզրէ օն սանթիմիք պիր բուլ ըէսմի թէէսիս իտիլմիշ տիր։ Պու բուլ՝ ըուհանի ճէմիյէթլէրին մագպուզ սէնէտլէրինէ վէ տիկէր էվրագա եաբըշըրըլաճագ տըր։ Տիւեիւն վէ վաֆթիզ ըէսմիլերի իչին տախի, Ս. Պետրոսսուն գանճանակընա մախսուս օլարագ զէնկինլէրտէն կէօնիլլիւ վէրկի տախի ալընմասը գարարկիր օլմուչ տուր։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

Սաթինա 31 հոկտ.- Եունան հիւքիւմէթի թարաֆընտան տէվլէթլէրէ թէպլիզ օլան նօթաեա 4 էվրագ մէլիֆուֆ օլուպ, պունուն պիրի՝ Պիւքրէշտէքի Եունան սէֆարէթինին պիր մէմօրանտումու, պիրի՝ Եունանիսթանընը իւլթիմաթումու, պիրի՝ Ռումանիա խարիճիէ նազըրը Մ. Լահովարինին ճէվապը վէ տիկէր պիրի տէ գաթը միւնասէպաթա տայիր Եունան հիւքիւմէթինին նօթասը տըր։

Գալոնեը 30.- Բէթրէսպուրիատան Փէօլնիչէ Ցայթունկ ղազէթասընա եազըլտըղընա կէօրէ, իմբէրաթօրիցանընը Գաֆգասիաեա միւթէսավվէր օլան սէյեահաթը Գաֆգասիասա պուլունան մախտումու կրանտիւգ Ժօրժուն ահվալը սըհհիեէսի մուճիպի խօշնուտի պիր հալտէ պուլունմասընա մէպնի, թէէիիր օլունմուչ տուր։

Ղազէթալարը պէեանընա կէօրէ, հիւքիւմէթ՝ էպնիէ իճարէլէրինէ պիր վէրկի թարհ իտճէք, վէ պիրատան ախզ օլունան իհթիսապ (օգթրուա) ըէսմինի թէզեիտ իյլէեճէք տիր։

Լիզպոն 30.- Ռումանիա նամ ինկիլիզ եօլճու վաբորու՝ Ռումպաեա կիտէր իքէն Ֆօգ-Ազէլթօ նամ մահէլլ գուրպինտէ գարաեա օթուրուպ, մէվճուտ 55 եօլճու վէ 57 թայֆատան եալընը 9ու գուրթուլապիլիպ տիկէրլէրի թէլէֆ օլմուչ տուր։

Միլվոքէ (Միճթէմիաի Ամէրիգա) 30.- Տիւն թէքմիլ պիր մահէլլէ՝ վուգու պուլան պիր հարիգատէ միւհթէրէգ օլմուչ

տուր։ Կազ Փապրիգասը վէ Շիգակո չը-մէնտքֆէրի Փապրիգասը եանմըշ տըր։

Հարիգզէտկեանընն գըսմը ազէմի Ալ-ման, Իրլանտալը, Իթալիան վէ Բոլօնէզ օլուպ, թէքմիլ սէրվէթլէրինի զայպ իթ-միշլէր տիր։ Խասարաթ՝ 9 միլեօն տո-լար թախմին օլունուեօր։

Մատրիտ 31։ - Բօնթէվէտրաի էեալէ-թինտէ սու թուղեանընտան հասըլ օլան սէլլէր տէվամ իտիեօր։ Խասարաթ բէք չօգ տուր։

Լօնտրա 31։- Պու հաֆթա զարֆընտա պանգալարտան Ռուսիաեա ալթուն օլարագ 400 պին ինկ։ լիրասը կէօնտէրիլմիշ տիր։ Նագընտա 600 պին լիրա տահա կէօնտէրիլէճէք տիր։

Հինտիսթանտա ռուպէ սիքքէսինին ֆիեաթը թէտէննի իթմէքտէ օլտու-ղունտան, թէտէննի ֆիեաթա նիհա-եէթ վէրիլմէք իւզրէ թանզիմ օլունան լահիալար թահթը միզաքէրէեէ ալընմըշ տըր։

Բարիս 31։- Սապզգ մալիեէ նազիրը Մ։ Լուշաթինին պիր լահա նէշրի իլէ, Մ։ Ճիօլիթթի գապինէթօսունուն ու-մուրը մալիեէ վէ թիւճարիէճէ իթթի-խազ իթտիկի բրօկրամըն խէթալարընը իսպաթ իտէճէկի րիվաեէթ օլունուեօր։

Բօմա 31։- Ֆարգը ֆիեաթը գագան-մագ իշին Իթալիատա, Իթալիա թահվի-լաթը գուբօնլարը սաթըն ալըպ մէմա-ւիքի խարիճիէեէ կէօնտէրմէքտէ օլան սարրաֆլար ալէյհինտէ մալիեէ նազիրը թէտապիրի չէտիտէ իթթիխազընա գա-բար վէրմիշ տիր։

ՍԱՐԱՖԻՅԷ

Հիւքիւմէթի Սէնիեէ իլէ Օսման-ը պանգասը արասընտա ագտը միւթեսավէր օլան իսթիդրազ մէ-սէլէսի պա իրատէի սէնիեէ մէճլի-սի վիւքէլաճա միւզաքէրէ իտիլէ-ճէկի վէ պազը հավատիս միւխթէ-բիլէրի թարաֆընտան օլ պապտէ-քի միւզաքէրաթըն գաթ օլունտու-ղունա տաիր վուգու պուլան հի-քեաեէլէրէ սէմի իթիպար իտիլէմէ-եէճէկի Մօնիթէօրտէ, վէ իշպու իսթիդրազ մէսէլէսի հագգընտա եագընտա Պապը Ալիճէ պիր գա-բար իթթիխազ օլունաճաղընտան, պանգը Օսմանի միւտիրի Սրը Էֆ-կար Վինսընթը, կէլէճէք հաֆթա-եա գատար Լօնտրաեա հարէքէ-թինի թէէխիր իլէտիկի Լէվանթ-տա օգունմուշ տուր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պու կիւնլէրտէ էրզրումտա պիւ-եիւք ասքէրի թալիմլեր իճրա ի-տիլմիշ, վէ պու թալիմլէրտէն սօն-րա, գօմանտան Զէքի բաշա ասքէրէ բէսմի կէչիտ իճրա իթթիրմիշ տիր։

—Զիրաաթ պանգասը վէ Զի-բաաթ միւտիրիեէթի թարաֆընտան Ամէրիգաեա 1000 լիրալըգ բամուգ վէ մըսը պուղտայը թօխումարը սիքաբըշ իտիլմիշ տիր։ Պու թօ-խումար՝ պու միւիլու մահսուլա-թա միւսաիտ օլան էեալաթա կէօն-տէրիլէճէք տիր։

—Էմնիյէէթ սանտըղը, շիմտիեէ գատար եալընըզ Միւլք վէ Սուգա-թալը էմլաքա գարշը գարկէն ագչէ վէրիրքէն, Վագըֆ օլան էմլաքա գարշըլըգ տախի ագչէ իգրազ ի-տիլմէսինէ մէճլիսի վիւքէլաճա գա-բար վէրիլմիշ, վէ պու գարար՝ թաստիգի զրմընտա արզը ալթը-պէի իւլեա գըլընմըշ տըր։

—Անատօլու տէմիր եօլու շիր-քէթի, խաթթըն սօն գըսմը օլան Այբա քէօյ վէ էնգարէ շիւպէսինին դեկտ։ 3/15 տէ հագըր օլաճաղընը Նաֆիա նէզարէթինէ պիլիշար, մէղ-քիւր խաթթըն գապուլը մուվագ-գաթընըն իճրասը զրմընտա, մա-հէլլինէ պիր հէյեէթի ֆէննիեէնին իրսալինի իսթիտա իթմիշ տիր։

—Խազինէի Մալիեէեէ 91 սէնէսի փեարվար նիհաեէթինէ գատար պօրճու օլանլար՝ պօրճլարընա մու-զապիլ պաշա պաշ թասֆիէ քեա-ղըրը իթա իթթիքլէրի հալտէ, պօրճլարընա մահսուպ իտիլմէսի, վէ թասֆիէ պուլամաեըպ տա, 100 ղրուշ պօրճունա մուգապիլ 25 ղրշ։ նագտ վէրէնլէրտէն, պու վէճհլէ ալոզ վէ գապուլ իտիլէրէք, մահ-սուսլընընը իճրասրյա պօրճունուն գաբաթըլմասը, վէ պու մուամէլէ-նին 308 սէնէնի մալիեէսի փեարվար սօնունա գատար միւթէպէր վէ ճարի օլմասը խուսուսընա պիլիս-թիզան միւսաատէի սէնիեէի հազ-ըէթի Բատիշահի շայեան պույրուլ-տուղու վէ քէյֆիեէթ Մալիեէ նէ-զարէթինէ թէպլիղ գըլընմաղլէ, եագընտա օլ վէճհլէ իճրաի մուա-մէլեեէ պաշլանաճաղը իշիտիլմիշ տիր։

—Գոնիա-Էսկիշէհիր-Գայսէրի շէ-հիրլէրի արասընտա պիր շըմէնտ-ֆէր խաթթը ինշասընա տաիր Ա-նատօլու շըմէնտֆէրլէրի տիրէք-թօրու Մ։ Գաուլա թարաֆընտան պիր լահա թագտիմ իտիլմիշ տիր։

—Պէյօղլու միւթէսարրըֆը Հիւ-սէյին Հասիպ պէյ էֆ։ հազրինէ պիր գըթա ալթուն Լիեագաթ մի-տալեասը լիսան պույրուլմուշ տուր։

—Ալմանիա սէֆիրի բրէնս Բատօ-լին Բատօլինսքի տիւն սապահ Լօյտ գումբանիասընը Մէտուզա նամ վաբօրու իլէ շէհրիմիզէ վասըլ օ-լուպ, սէֆարէթ վէ գօնսօլաթօ մէ-մուրինի վաբօրա կիտերէք միւշա-ըիլեէյհի թեշեի իթմիշլէր տիր։

Բրէնս Բատօլինսքի՝ Ալմանիա սէ-ֆարէթ մաեէթ վաբօրունա բաքի-պէն սօղրուճա թարապիա տաքի սէ-ֆարէթխանէեէ կիթմիշ տիր։

—Մավրօեէնի բաշա իլէ զէվճէեի մէթրուքէսի պէյինինտէ զուհուր իտէն տավա, սէքիզինճի տէֆա օ-լարագ էվվէլքի կիւն Բում բաթ-ըիգխանէսի մէճլիսինտէ պագըլմըշ տըր։

Մէճլիս, մէզկուրէ թարաֆընտան լէհինտէ շահիտլէր իգամէ իթ-մէկէ տաիր վուգու պուլան թալէպ իւզէրինէ, պու իտաիանընն էսասէն մէսմու օլմասընընը պէեան իթմիշ տիր։ Էսասը տավաեա կիրիշիլէճէ-կի սըրատա, մատամ Մավրօեէնի-նին ավօգաթը Մ։ Մալիատիս՝ միւ-վէքքիլէսինին իհթիճաճա սալիհ օ-լան պազը էվրագը գազարա զայ օլմուշ օլտուղունտան, իշին կէլէճէք իճթիմաեէ թէէխիրինի թալէպ իթ-միշ, վէ պիր միւտատէթ միզաքէրէտէն սօնրա, մէճլիս իշպու տավանընը ռուեէթինի 15 կիւն սօնրաեա թաա-լիգ իլէմիշ տիր։

—Սամսօնտան Զարշամպաեա պու-խարը պիր թրամվայ իշլէթմէք իմ-թիեազընա թալիպ օլան Պէօեիւք ատա պէլէտիեէ միւտիրի Թէլ օղ-լու էֆ։նին թէքլիֆաթընը միւթէ-զամին լահիա թէտգիգ օլունարագ օլ պապտէքի էվրագ Պապը Ալիեէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Միւէսսիսաթը խայրիեէ իշին բիեանգօ քէշիտէսինէ էօթէտէն պէրու մէզգունիեէթ վէրիլտիկի կիպի, պիւտճէսինտէ 3000 լիրա ա-ջրդ կէօրիւլէն Պալըգը խասթա-խանէսի մէնֆաաթընա օլարագ, պիր բիեանգօ թէրթիպինէ տախի պու քէրրէ հիւքիւմէթի Սէնիեէճէ իշն ու բուլուսաթ վէրիլտիկինտէն, իշպու բիեանգօ Շէյմանօղլունուն խանէսինտէ քէշիտէ օլունաճագ տըր։

—Գոնեա զապթիեէ գօմանտանը միրիմիրանտան Հիւսէյին բաշա, տիւշար օլտուղու իլլէթտէն գուր-թուլամաեըպ, եվվէլքի կիւն վէֆաթ իմթմիշ տիր։

—Մուշ միւթէսարրըֆը ճէտիտի Հասիպ բաշա էվվէլքի կիւն մէրքէզի լիվաեա վասըլ օլմուշ տուր։

—Ալթընճը օրտուի Հիւմաեունճա պազը թահգրգաթ իճրասընա պա իրատէի սէնիեէ մէմուր պույրուլան մագամը ճէլիլի Սատարէթիւզմա եավերի հարպլարընտան Նիւսրէթ բաշազատէ գայմագամ Մուզաֆֆէր պէյ Պաղտատա մուվասըլէթ իթմիշ տիր։

—Սէլանիք լիմանընտա պուլունան Ինկիլթէրրա հարպ սէֆինէլէրին իւ-չիւնտէն մաատասը Լէճիեէ միւթէ-վէճճիհէն հարէքէթ իմթմիշլէր տիր։

Մէզքիւր սէֆինէլէր օրատա իճ-րաի թէճրիպէ իտէճէքլէր տիր։

—Գարահիսարը Սահիպ թարա-ֆընտա մէվսիմի զիրաաթ հուլուլ իթտիկի հալտէ, եաղմուրլար եաղ-մասընընտան, էհալի մէյհուս իքէն, կէչէն ճումա կիճէսի պիր խայլի եաղմուր եաղարագ, չիֆթճիլէր զիրաաթա պաշլամըշ տըր։

—Էօնիսիւզատէքի ճումա կիճէ-սի այ թուլարագ, շէհրիմիզատէ նը-ֆէն կէօրիւլէճէք տիր։

—Մ։ Թուպինինին Պէյօղլունա Գապրիսթան սօղաղընտա ըեային խանէսի՝ պէքճէսի պուլունան Մկըր-տիչ նամընտա պիր համալրն թահ-թը մուհաֆազասընա թէվտի օլուն-մուշ իքէն, կէչէն բէնչէնպիհ կիւ-նիւ խանէի մէզքիւրու տիւզէլթմէք իւզրէ սէյֆիեէտէն կէլմիշ օլան խրտամէթճիլէր, հավիտենագէ հա-ղըը սարբլմըշ պիր թագըմ պօղչա վէ բաքէթլէրին տուրտուղունու կէօրտիւ բլէրինտէ, Մկրտիչտէն չիւպ-հէ իթմէլէրիլէ, Պէյօղլու զապը-թասընա խապէր վէրիլմիշ, վէ օ ագշամ Մկրտիչ, եանընտա տիկէր պիր չարիս օլտուղու հալտէ մէմու-ռինի զապրթա թարաֆընտան էլէ կէչիրիլմիշ տիր։ Վուգուաթ իսթիճ-վապ իտիլէրէք, ֆիրլի սիրգաթը ի-թիրաֆ իլէ, իքի այտան պէրի խա-նէեի եավաշ եավաշ պօշալթըգլա-ըընը պէեան իթմիշլէր տիր։ Պու-նուն իւզէրինէ իտարէի զապթիեէ թարաֆընտան չալընմըշ էշեա թէ-հարրի իտիլէրէք, ի չեիւգլիւ կիւմիշ շամանարտան պազըլարը չարշը ի-չինտէ էլէ կէչիրիլմիշ իսկ տէ, էշ-խասը սաիրեեէ սաթըլմըշ օլան տի-կէր էշեանրն պուլունապիլմէսի հէ-նուզ միհթէմիլ կէօրիլմէմէքտէ իմիշ։ Զայեաթը վագրա 450 լիրա գատար թախմին իտիլմէքտէ տիր։

—Պէյգօզ էրմինի քիլիսէսինտէն սիրգաթա ճիւրէթ իտէն ժամկոչ Խաչիկին 3 սէնէ միւտտէթլէ քիւ-րէկէ գօնուլմասընա տաիր Ճինա-եէթ մահքէմէսինտէն մուգատէմա վէրիլէն հիւքմ՝ պու քէրրէ թէմ-ելիգ մահքէմէսինտէն թաստիգ ի-տիլմիշ տիր։

—Պրուսա վիլաեէթի տախիլինտէ կէյիքլէր նահիեէսինտէ չրգան բէնչ-չէնպիհ կիճէսի չիտտէթլիճէ զելզել վուգու պուլմուշ իսկ տէ, պիր կէօնա սագաթլրգ օլմամըշ տըր։

—Իզմիրտէ հոկտ։ին իպթիտա-սընտան 15 ինէ գատար չիչէք խաս-թալրգընտան եալընրգ Բում միլլէ-թինտէն վուգու պուլան վէֆիե-աթ 35 է պալիզ օլմուշ, վէ խաս-թալրգ կիթտիքճէ քէսպի չիտտէթ իտէրէք, էսքէրիեա վէֆիեաթընը աշըսրգ խասթալարտա վուգու պուլտուղու իշիտիլմիշ տիր։

—Գարապուրուն թարաֆլարընտա Պօճա խարիճինտէ պէշ նէֆէր էշգալեա կիճէլէեին սիլահը օլա-րագ պիր Եունանլընընն խանէսինի պասրպ, պազը էշեա զասպ վէ խա-նէ սահիպինի տաղա գալտրըմագ իւզրէ թէհտիտ իթտիքլէրի հալտէ մուվաֆագ օլմաեըպ սավուշմուշլար իսկ տէ, թաագիպ օլունարագ, ըէիսլիրի Ալի՝ Գանա զօղաղընտա եօլու վէ ըէֆիդլէրինտէն Սալիհ վէ Նէճիպ սաղ օլարագ Աեասուլուղտա թուլթուլմուշ, վէ տիկէր իքի ըէ-ֆիդլէրինին թաագիպինէ տէվամ օլունտուղու, վէ զասպ իտիլէն էշ-եանընն պիւեիւք գըսմը մէյտանա չըգարըլմըշը Իզմիրտէն իշար գըլընմըշ տըր։

—Գաերշ-տաղը սու մէմուրու Մուսթաֆա էֆ։ եվվէլքի կիճէ օ մահէլլտէ քեային զուլիպէսինտէ եախմըշ օլտուղու հալտէ գաթլ ի-տիլմիշ տիր։ Գաթիլլէր արանմագ-տա տըր։

ԳՕԼԷՐԱ

Համպուրկ 31 հոկտ։- Աերն 29 ունտա 4 գօլէրա վուգուաթը օլ-մուշ իսկ տէ, վէֆիեաթ օլմամըշ տըր։

Բէթրէսպուրկտան վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Թիւրքիս-թանտա գօլէրանընն զաիլ օլտուղու ըէսմէն թէհագգուգ իթմիշ տիր։ Պահրը Հագեգ էօթէսինտէ Աֆղան վէ Իրան հուտուտու պօեունճա մէվկու օլան ասքէրի գօրտօնլար գալտրըրըլմըշ տըր։

ՄԷՋՄՈՒԱՅԸ ԱԽՊԱՐ

Մարսիլիանը ահվալը սըհհիեէսի մուճիպի խոշնուտի պիր հալտէ օ-լուպ, շիւպհէլի օլարագ վէֆաթ իտէնլէրին միգտարը կիւնտէ իքի քիշիեի կէշմէտիկի, վէ նէֆսի էրզրումտա եէնիտէն գօլէրաեա թութուլան օլմաեըպ, էսկի թութուլանլարտան 5 քիշինին վէֆաթ իթտիկի, վէ էսկիտէն թութուլանլարտան Օվա գազասը մերքէզինտէ վէ Խունս գազասընտա իքի քիշինին ֆէվթ օլտուղու, վէ Պալպուրթտա 5 վուգ. վէ 1 վէֆ. վէ Պաեազիտ սանճաղընըն Թաշը չայ գարիեէսինտէ հոկտ. 4տէն 10ա գատար 5 վուգ. վէ 10 վէֆ. վէ Սուճինիք գարիեէսինտէ տախի 2 վուգ. վէ 2 վէֆ. վագը օլտուղու՝ մահէլլէրինտէն ալընան թէլէկրաֆնամէլէրտէն անլաշըլմըշ տըր։

Հոկտ. 19տան իրթէսի կիւնէ գատար Թրապիզոն շէհրինտէ եէնիտէն 3 վուգ. օլուպ, 2սինին վէֆաթ իթտիկի, վէ Կիւմիւշխանէտէ պիր գապթիեէ նէֆէրինին միւսապ օլտուղու՝ մահէլլինտէն իշար գելընմըշ տըր։

ՏԻՆԵԱՆԸՆ ԵԷՏԻ ԱՃԱԻՊԱԹԸ

Գատիմ վագըթլարտա պէյն էլ ադվամ հայրէթ վէ շէօհրէթի ֆէվգէլատէ իլէ եատ օլունան եէտի աճաիպին նագշ ու թարիֆինտէ միւխթէլիֆ միւէլլիֆլէր արասընտա պազը կէօնա իխթիլաֆը էֆքեար մէվճուտ տուր։ Էլեէվմ Մըսըր հէրէմիերի, Բոտոս հէյքէլի, Տիանա մապէտի, Մոսօլէ թիւրպէսի, Օլիմբոս մապէտինտէքի Ժիւբիթէր հէյքէլի, Պապէլին Ասմա Պաղչէլէրի, Իսքէնտէրիեէ ֆէնէրի եախոտ պէքճի գուլէսի «Ասբլ Եէտի Աճաիպլէր» օլմագ իւզրէ ալէսսէվիեէ թանըլմըշ տըրլար։ Եալընըզ Մըսըր հէրէմիերի միւսթէսնա օլարագ, տիկէրլէրին քեաֆֆէսի պու կիւնզալը վէ նապէտիտ օլմուշլար տըր։ Մէվսուգ ըիվաեէթլէրէ վէ չաեանը իթիմատ մէնապիի թարիխիեէեէ կէօրէ, պունլարտան պիր գաչը պին իքի վէ իւչ պին սէնէլէր էվվէլ հագըգաթէն աճաիպի ալէմտէն ատտ օլունմուշլար տըր։

Աճաիպի մէգքիւրէտէն պիրինճիսի Գօբ նամ Փարաւոնա մախսուս պուլունան պէօեիւք հէրէմ տիր քի, Նիլ սէտտլէրինտէն եէտի միլ վէ Գահիրէտէն օն իքի միլ ուզագտա տըր։ Պու հէրէմ, ինսան ճինսինին չօճուգլուգ վագթընտա, եանի թարիխին պաչլամասընտան բէք չօգ էվվէլլէրի պինա օլունմուշ տուր։ Պէօյլէ իքէն, պու կիւնէ գատար ագլարա հայրէթ վէրէճէք պիր գավմըն հիւնէր վէ մարիֆէթինէ շահիտ մագամընտա պագի գալմըշ տըր։ «Գօբուն Պէօեիւք հէրէմի» միւսէմմասը օլան հիւքմ տար, եանի Գօբ թարաֆընտան թարիխի Միլատըն թագրիպէն իւչ պին սէնէ մուգատտէմինտէ եաբըլմըշ օլտուղու զանն օլունմուշ տուր։ Մէզքիւր հէրէմ 480 աեագ վէ 9 բարմագ իրթիֆաընտա օլուպ, գահտէսի 764 միւրէպպա աեագ. վիսաթընտա տըր։ Անըն պինասընտա գուլանըլմըշ օլան պիր չօգ ճէսիմ կրանիթ գաեալարընըն հէր պիրի պինէրճէ թօնէլաթօ աղբրըղընտա տըր։ Ռիվաեէթէ նէզարէն, պունուն ինշասը իչին 100,000 ամէլէ իսթիխոտամ, վէ օթուգ սէնէտէն իքմալ օլունմուշ տուր։

Բոտոս հէյքէլի՝ Աբօլունուն թունճտան մամուլ պէօեիւք պիր հէյքէլի իտի քի, գօճաման պաճագլարընը Բոտոս լիմանը իւզէրինէ պիր թարաֆտան տիկէր թարաֆա կէրմիշ, վէ օ տէրէճէ ճէսիմ իտի քի, պու պաճագլարը արասընտան էն պէօեիւք կէմիլեր, եէլքէնլէրի աչըգ օլտուղու հալտէ բահաթճա կէչիպ տէօնէրլեր իտի։ Հէյքէլի մէզքիւր 205 աեագ իրթիֆաընտա օլուպ, գօլ, պաճագ վէ սաիր ազասընը իրթիֆաը իլէ միւքէմմէլէն միւթէնասիպ պուլունմուշ տուր։ Պունուն ըէքզ ու ինշասընա թարիխի Միլատըն 3,100 սէնէ մուգատտէմինտէ պաչլանմըշ տըր։ Պու հէյքէլ բիրինճտէն մամուլ օլուպ, բարչա բարչա տէօքիլմիշ, վէ թարիխի Միլատըն 224 սէնէ մուգատտէմինտէ պիր զելզելէտէն միւնհէտիմ օլմուշ, վէ 729,900 լիպրա սըգլէթինտէ պուլունմուշ տուր։

(Տէվամի)

ՐՕԳԱՄՊՕԼ

Այրըճա վէ նիւսխէ պէ նիւսխէ չըգար մագտա օլտուղումուզ իչպու չայեանը միւթալէա բօմանըմըզա սէնէլիք ապօնէ նագըլմագ իսթէէնլէր՝ Իսթանպօլ իչին, պէհհր փօրմա 8 սահիֆէտէն իպարէթ օլմագ իւզրէ 230 փօրմա պէտէլինէ բէշինէն 50, վէ թաշրաբար իչին բօսթա իւճրէթի սիզէ այիա օլարագ 70 ղրուշ վերմէլէրի լազըմ կէլէճէկի իլան լունուր։

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Գալաթա 20 հոկտ.

Գ. ումումի 19 հոկտ. գաբ.	23	35
Գ. 20 աչըլ. տուպլը գ.ք.	23	37
Իւնիֆիեէ գատ.		—
Սէրի Ա. Ա. Իսթիգրազ	54	30
« Բ. Բ.	30	20
» Ը. Գ. գ. ք.	24	14
Բուժէլի չըվենտըֆէրի	93	25
Ագչէ Փայիզի	06	
Բաբոր	00	00
Հէվալէսիզ	00	00

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	8	02
Իսթանպօլ պանգասը	5	
Սօսիէթէ ժէնէրալ	5	10
Թրամվայ	6	07½
Սօսիէթէ Օթթոման պանգասը	4	20

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրուշտան	Ղր.	Բր.
Պէեազ Մէճիտիեէ Փարգը	107	05
Մէթալիք	99	00
Պէշլիք	100	00
Ալթըըգ	101	00
Ինկիլիզ լիրասը	110	14
Ֆրանսըզ ալթունու	87	28
Բօլ	90	00
Գրէմից ալթունու	51	15
Գարպօն գայմէսի	09	23
Թահվիլաթը Օսմանիեէ	82	30
Թահվիլաթը Օսմանիեէ գ.ք.	82	30

— Նիհաեէթ ազիզիմ, պու պապտէ վագը օլան հարէքէթինիզ պիր սը՞ըր մը տըր, տէյի սիւալ իթտի։

— Խայր, սըրը տէյիլ տիր. իչթէ եարտըղըմը սիզէ սէօյլէեիմ։

— Բէք ալէա, սիզի տինլէեօրում։

— Ֆէրնան Բօչէ՝ գապահաթը՞մը, տէ՞իլ մի, օրասը պիլինէմէզ իտի։

— Իօյլէ եա՛։

— Էկէր գապահաթը տէյիլ իսկ, խըրսըզը պուլմագ լազըմ կէլիր իտի. էկէր գապահաթը իտի իսկ, պիսուչլուղու իսպաթ իտիլմէտիքճէ, քէնտինին գուրթարըլմասը գապիլ օլամազ իտի։

— Օ տա թէմամ։

— Լաքին ատալէթ, - տէյի տէվամ իթտի պարօնէ, - խուսուսիյլէ Ֆրանսատա, մաթէմաթիք հիսապըյլա մուամէլէ իտիպ, մատտի տելիլլէրտէն մաատա հիչ պիր շէյ էհէմմիեէթ վէրմէզ։

— Իֆատաթընըզը նէթիճէսինի տերք իթմէկէ պաչլաեօրում։

— Իմոի Ֆէրնանը գապահաթը օլմասը՝ նագապիլի ինքեար օլտուղու ճիհէթլէ, պունուն մուղայիրինի իսպաթ իթմէք իչին, սիրգաթը միւթէճասրը օլմաեը գապուլ իտէն պիր քիմսէ պուլմագ լազըմէտէն իտի։

— Էօյլէ պիր քիմսէ պուլտո՞ւնուզմու։

— Էվվէթ։

— Քէնտիսինէ եիւզ պին Ֆրանգ վէրէ՞րէք մի։

— Էվվէթ. լաքին պու եիւզ պին Ֆրանգ քէնտի պաչընա պէլիեէ կէթիրտի։

Շըվալիէ. - (թէաճճիւպլէ.) Աճա՛յիպ, նէ՞սուրէթլէ պէլիեէ կէթիրէպիլիր։

— Ծուրուն, չիմոի հիքեաեէ իտէրիմ. պու հիքեաեէ ատէթա պիր բօման տըր։ Պուլտուղում՝ ատէմ Գօլար թէսմիեէ օլունուպ, քիւրէք գաչկընը օլտուղու հալտէ, հէր կէօնա նակըլմագ իսթէէնլէր՝ Իսթանպօլ իչին, պէհհր փօրմա 8 սահիֆէտէն իպարէթ օլմագ իւզրէ 230 փօրմա պէտէլինէ բէշինէն 50, վէ թաշրաբար իչին բօսթա իւճրէթի սիզէ այիա օլարագ 70 ղրուշ վերմէլէրի լազըմ կէլէճէկի իլան լունուր։

— Պու մէքթուպ՝ հէր հալտէ սիզին պէրի իւզրիմէ օլտուղունուզու իսպաթ իտէր. վագաա պազը ճէուզի մուպաեէնաթ վար իսկ տէ, պու ճիւմլէ իլէ պունուն վիճուտի՝ պիսուչլուղունուզ հագգընտա զէրրէ գատար չիւպհէ պրագմատըղընտան, չիմոիտէն սէրպէսթ օլտուղունուզու պէեան իյլէրիմ, տէտի։

Ֆէրնան՝ սէրպէսթ վէ պիսուչ օլտուղունու իչիթմէսի իւզէրինէ, մէսէրրէթլէ ըէֆը սէտտա իտիպ, պայկըն հալտէ պիր իսկէմիլեէ տիւշիւվէրտի։

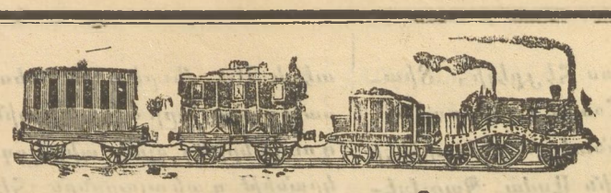
. . . . . .

Պիր սաաթ սոնրա Ֆէրնան Բօչէ, Քէրկազ օթէլինէ կիտիպ, օլ էսնատէ Արման, Պագդարա, վէ Լէօն Բօլան օրատա պուլունտուգլարընտան, մէրգում տէլիգանլըը կէօրմէլէրի իւզէրինէ, սոն տէրէճէ իզհարը թէաճճիւպ վէ հայրէթ իթտիլէր։ Զիւնքի սէրպէսթիեէթինի նա՞սըլ պուլմուշ, վէ պիսուչլուղունու նէ՞ կիպի վասըթալար իլէ իսպաթ իթմիշ, պուրալարը՝ մէրգումլար իչին անլաշըլմագ մուամմա գապիլինտէն պուլունմագտա իտի։ Լաքին Ֆէրնան, Գօլար թարաֆընտան եագըլմըշ օլան սախթէ մէքթուպուն խիւլասաի մէալինի պիլտիրտիկինտէ, վէ Մ. տը Քէրկազ՝ Գօլարը՝ նաչը մէյխանէնին մախզէնինտէ պուլունմուշ օլտուղունու, վէ հօգգապազ Նիգօլօնուն՝ մէզքիւր ճինաեէթ վէ գաթլ վագբասընտան տօլաեը իթհամ գելընտըղընը խապէր ալտըղընտա, անինտէ իչի անլաեարագ, քէնտի քէնտիեէ,

— Պունտա տա Անտրէանը բարմագը վար տըր, տէտի, վէ Ֆէրնան օ սաաթտա հիւրը օլտուղու հալտէ, պէլքի պարօնէ սը՞ր Վիլիամը՝ էրմինին զէվճի օլտուղունու տիւշիւնէրէք, պաչընտաքի սաչար տիքիլտի։

Գօնթ տը Քէրկազ, պու սըրատա քէնտի քէնտիեէ, - Ֆագաթ նի՞չին Պասթիէն պանա մէքթուպ եազմաեօր. իւչ կիւն տիւրքի քէնտիսինտէն հիչ պիր խապէր ալմատըմ, տիմէքտէ իտի։

Գօնթ, ազիմ պիր հէեէճան իչինտէ պուլունուեօրտու



ՇԱՒԿ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

Հերիսաատեր իւէ Քիւշիւք-Չէքմէճէ արաարևտա հօղձու թարիֆաը, 1892 Հոկտ. 1տեն իրիպարէն

ԳԱԹԱՐ ՆԻՒՄԷՐՕԱՌ

ՍԹԱՄԻՕՆ ՏԷՐԻՍԱԱՏԷԹ ՔԻԶԻԿ—ԶԷՔՄԷՃԷ

	8	62	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48
	ՍԱՊԱՀ								ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ										ԱԳՇԱՄ			
Սթամպօլ	6 —	6 30	7	7 30	8 30	9	9 30	10	10 30	11 —	11 30	12 —	1 30	2 —	2 30	3 —	4 —	4 30	5 —	5 30	6	6 30
Գում-գաբու	6 9	6 41	7 9	7 39	8 40	9 9	9 40	10 9	10 39	11 9	11 42	12 9	1 39	2 9	2 39	3 09	4 09	4 41	5 10	5 39	6 09	6 39
Եէնի-գաբու	6 13	---	7 13	---	8 44	9 13	9 44	10 13	10 43	11 13	11 46	12 13	1 43	2 13	2 43	3 13	4 13	4 45	5 14	5 43	6 13	6 43
Ցամաթիա	6 19	---	7 19	---	8 50	9 18	9 50	10 18	10 49	11 19	11 52	12 19	1 49	2 18	2 49	3 19	4 19	4 51	5 20	5 49	6 19	6 49
Եէտի-գուլէ	6 23	6 53	7 23	7 48	8 54	9 20	9 54	10 20	10 54	11 23	12 9	12 22	1 53	2 20	2 53	3 23	4 24	4 56	5 25	5 55	6 23	6 55
Մագրի-քէօյ	6 33	7 12	7 36	8 03	9 8	---	10 8	--	11 8	11 34	12 19	--	2 4	— —	3 3	3 38	4 36	5 06	5 37	6 7	6 33	7 7
Այ-Սթէֆանօս	---	7 26	---	8 12	9 17	---	10 17	--	11 17	11 44	-- —	--	2 13	— —	— —	3 47	4 45	— —	5 46	6 17	— —	7 16
Քիւչիւք-չէքմէճէ	---	7 36	---	---	— —	---	---	---	-- —	11 53	-- —	--	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	6 26	--	— —

ԳԱԹԱՐ ՆԻՒՄԷՐՕԱՌ

ՍԹԱՄԻՕՆ ՔԻԻԶԻԿ—ԶԷՔՄԷՃԷ ՏԷՐԻՍԱԱՏԷԹ

	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	61
							ՍԱՊԱՀ				ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ							ԱԳՇԱՄ				
Քիւչիւք չէքմէճէ	— —	—	7 15	—	—	—	--	--	--	--	--	12 45	—	—	—	—	—	—	—	— —	—	7 07
Այ-Սթէֆանօս	6 30	—	7 24	—	8 30	—	09 30	--	10 30	11 25	--	12 57	—	—	2 30	—	4	4 58	—	5 58	—	7 22
Մագրի-քէօյ	6 40	7 13	7 36	8 12	8 41	—	09 41	--	10 40	11 40	12 40	01 10	—	—	2 40	3 11	4 11	5 9	5 38	6 8	6 38	7 44
Եէտի-գուլէ	6 52	7 24	7 47	8 24	8 53	9 25	09 53	10 25	10 52	11 55	12 52	01 24	1 52	2 25	2 52	3 22	4 22	5 23	5 52	6 22	6 52	8 07
Ցամաթիա	6 56	7 28	7 51	8 28	8 57	9 28	09 57	10 28	10 56	11 58	12 56	01 28	1 56	2 28	2 56	3 26	4 26	5 27	5 56	6 26	6 56	—
Եէնի-գաբու	7 02	7 34	7 57	8 34	9 3	9 34	10 03	10 34	11 02	12 04	01 02	01 34	2 02	2 34	3 02	3 32	4 32	5 33	6 2	6 32	7 02	—
Գում-գաբու	7 08	7 38	8 1	8 38	9 8	9 38	10 08	10 38	11 0	12 08	01 08	01 38	2 08	2 38	3 08	3 38	4 38	5 38	6 8	6 38	7 08	8 23
Թամպօլ	7 16	7 46	8 9	8 46	9 16	9 46	10 16	10 46	11 16	12 16	01 16	01 46	2 16	2 46	3 16	3 46	4 46	5 46	6 16	6 46	7 16	8 32

ՎԻՍՈՒԼ

Հաճմի քիւչիւք էյեա պիլա իսթիսնա հէր գաթարտա գապուլ օլունուր։ — Հաճմի պիւեիւք էյեաեա կէլինճէ պունլար եալընըզ 61 վէ 62 նիւմէրօլու թրէնլէրտէ գապուլ օլունաճագլար տըր։

իսէ տէ, նէ՛ Պաղդարա վէ նէ՛ Ֆէրնան պու հէեէճանտան հիչ պիր շէյ անլամաեօրլարտը։ Նակեահ գաբու աչըլարագ, իչէրիեէ պիր ատէմ կիրտի։

Արման, Պրըթանիանընն քէօյլիւլէրի դըեաֆէթինտէ պուլունան պու ատէմի կէօրտիւկիւնտէ,

— Հէյլէ շիւքիւր, Պրըթանիատան խապէր կէլտի։ պու շախս՝ Քէրլօվէնին ավ մէմուրլարընտան տըր, տէտի։

Շախսը մէրգում, աթ իլէ կէլմիշ օլմասընա բաղմէն, իսթիւ պաշը չամուրլա միւլէմնա իտի։

Պու քէօյլիւ, գոնթ տը Քէրկազա խիթապէն,

— Մոնսիէօ գոնթ, զաթընըզա ֆէնա պիր խապէր կէթիրտիմ։ Մ. Պասթիէն վէֆաթ իթտի, տէտի։

Գոնթ, քէմալը հայրէթլէ,

— Պասթիէն վէֆա՞թ մը իթտի, տէյի սիւալ իթտի։

— Էվվէթ էֆէնտիմ։ պէշ կիւն էվվէլ վէֆաթ իթտի։

Պատէհու քէօյլիւ՝ ճինաեէթին վուգու պուլտուղու ադ. շամ, Պասթիէնին, իհթիեաը վէ շաշդրն ժէրօմ իլէ պիրլիքտէ եաեա տիշարը չըգտըղընը վէ պիր տախի ավտէթ իթմէտիկինի, անճագ իքի կիւն սոնրա, տէնիզ սահիլինտէ պիր ինսան նաշը պուլունուպ, Պասթիէն օլտուղու անլաշըլտըղընը պէեան իթտի։ լաքին զարայիպտէն օլարագ, մէրգումուն ճինաեէթի էնասընտա բաքիպ օլմուշ օլտուղու սըր Վիլիամընն հայվանընը ագընթը ալըպ սիրիքլէմիշ օլտուղունտան, պու հայվանտան հիչ պիր էսէր կէօրիւլէմէմիշ, վէ սըր Վիլիամընն ճինաեէթի վագբասընա եալընըզ պու խուսուս պիր իսպաթ օլապիլէճէք իքէն, օ տա պու սուրէթլէ զայպ օլմուշ իտի։

Լաքին Արման ալտանմաերպ, ալչագ Անտրէանընն պու տէֆա տա զալէպէ իթաիկինի տէրք իթտի, վէ անինտէ բօսթա աթլարը ճէլպ իտիպ, Ֆէրնանա խիթապէն,

— Պրըթանիաեա կիտիեօրուզ։ Ալլահ վէրէտէ վագթ ու զէմանըյլա վասըլ օլսա իտիք, տէտի։

56

Գօլարընն ճէնազէսինին, վէ Ֆէրնան Բօշէնին պիսուչլուղունու իլան իտէն մէքթուպուն քէշֆինտէն իւչ տէօրթ կիւն սոնրա, Ֆէրնան հապսխանէտէն սայը վէրիլմիշ օլտուղունտան, սրր Վիլիամ, պու միւտտէթ զարֆընտա վէ Պասթիէնին վէֆաթընտան գոնթ տը Քէրկազ հէնուզ խապէրտար օլմազտան էվվէլ, Պրըթանիաեա ավտէթ իթմիշ իտի։

Պարոնէ, պիր ադշամ, կիճէ գարանլըգը էթրաֆը իհաթա իթմէկէ պաշլատըգը, վէ Մ. տը Լասի ավտան ավտէթ իթտիկի սըրատա, շըվալիէնին խանէսինէ մուվասըլէթ իթտի։

Պարոնէնին, Ֆէրնանը գուրթարմադ, վէ պու սուրէթլէ էրմին իլէ էվլէնէպիլմէք իչին Բարիսէ կիթմիշ օլասուղունու մէրգում շըվալիէ պիլիր իտի։ իմտի պարոնէեի կէօրտիւկիւնտէ,

— Նէ՞ խապէր, տէյի սիւալ իթտի։

— Օ իշ օլտու։

— Քէնտիսինի գուրթարտընը՞զ մը։

— Թէմամիյլէ գուրթարտըմ։

— Տիմէք գապահաթը տէյիլ իմիշ։

— Պիլաքիս, ազիզիմ շըվալիէ, գապահաթը օլտուղունու պէնտէ իմասիդ իթտիմ։

— Օ հալտէ նա՞սըլ եարտընըզ։

— Պու իշին մալի պանա եիւզ պին ֆրանգա օլտու։

Շըվալիէ՝ սէվտիկի պիր դատընը խոշնուտ իթմէք իչին եիւզ պին ֆրանգ սարֆ իթմիշ օլան պու ատէմէ քէմալը հայրէթլէ պագմագտան քէնտիսինի մէն իտէմէտի։

Պատէհու Մ. տը Լասի,